



閩／懷想／☆☆☆★

## 未食五日節粽

一到五日節，「未有五日節粽，破裘毋甘放」這句俗語，四界攏聽會著，若像隨時會鼻著人咧爇肉粽的芳味。這句俗語，勸人天氣多變化，五日節過才算熱天，進前，甘願予衫做奴才，毋通欲穿揣無路來。華語內底嘛有全款意思的，叫做『未吃端午粽，冬衣不可送』。報氣象的記者嘛搬臺灣俗語出來鬥，予肉粽節加滋味，予咱那食肉粽那看電視，閣兼學俗語罔趣味，母語嘛才袂拍交落無彩去。

我逐冬食著頭粒五日節粽，毋是想著破裘仔愛放毋放，我是「未食五日節粽，毋知鄉愁遐爾重」。五日節的一禮拜前，阮二姊用這馬足利便的『宅急便』，寄一揲家已縛的肉粽分我食。一接著，我就隨提一粒退冰了，用電鍋炊來食。下港的粽一窰入喙，隨少年三十幾歲，若像轉去國中那耍水那洗粽箬的日子，熱天有彼款足涼的工課，有夠讚。後來，阿公阿媽過身，無人縛予阮食，阮三个姊妹仔，就買料炒料到縛粽爇粽，有模有款。

粽箬全款是我來洗，免技術愛有耐心的工課，毋過，彼擺我有縛著誠濟肉粽，會曉縛粽，表示已經大漢。大姊款的料比阿媽較豐派，伊毋知去佗位學來的，毋但秣米愛用油蔥仔酥炒過；蝦米、香菇、半精肥的豬肉、鯪魚，用紅蔥仔頭炆芳了，閣濫中藥房拆轉來的五香炒甲芳貢貢、貢貢芳；閣有塗豆、規粒的鹹卵仁佻規粒的栗子。縛家已食好，若欲賣會算袂和。那縛著那爇縛好的粽，一鼎愛爇點半鐘。我這個洗粽箬耍水上涼的細漢的，就加一項上熱的工課——顧火。

有影比以前較好食，甞甞甞、芳芳芳。這就是正港用爇的好料的下港粽。二姊寄來就是這味，佻北部若粽箬包油飯用炊的無全。食著下港粽，才知影阮姊妹仔的感情縛比粽較紉，一直揲規總(tsáng)，才知我思念故鄉的心情遐爾重。

作者：王秀容

### ☆詞彙學習☆

【爇】sàh：水煮

【拆】thiah：購買

【半精肥】puànn-tsiann-puī：半肥半瘦

【算袂和】sng-bē-hô：划不來

【炆芳】khian-phang：爆香

【規總】kui-tsáng：一整捆

### ☆文法學習☆

【無路來】：「動詞＋無路來」表示沒有辦法或不知道該如何執行該動詞，如「揣無路來」（找不到）、「講無路來」（說不上來）、「夯無路來」（扛不動）。